

GROSSMANN

LEUCHTEN

GROSSMANN Leuchten GmbH & Co. KG
Oesterweg 29
D-59469 Ense
Germany

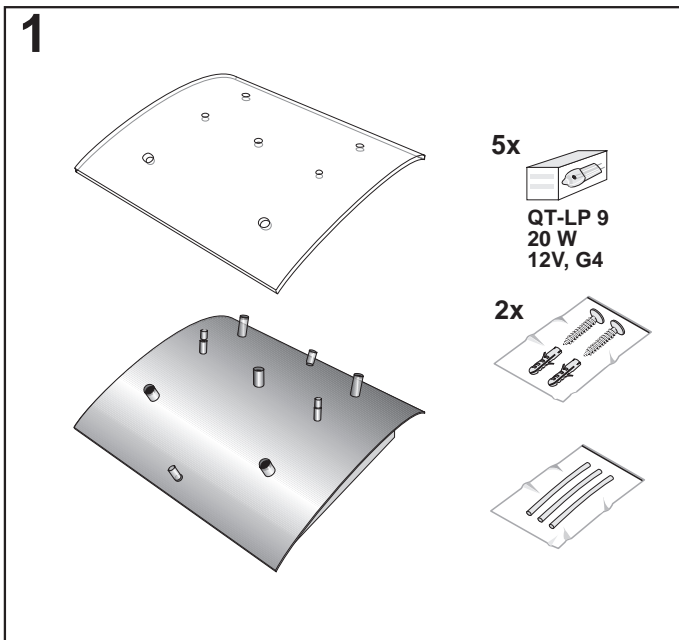
Tel. +49(0) 29 38 / 97 03-0
Fax +49(0) 29 38 / 97 03-50
E-Mail info@grossmann-leuchten.de
www.grossmann-leuchten.de



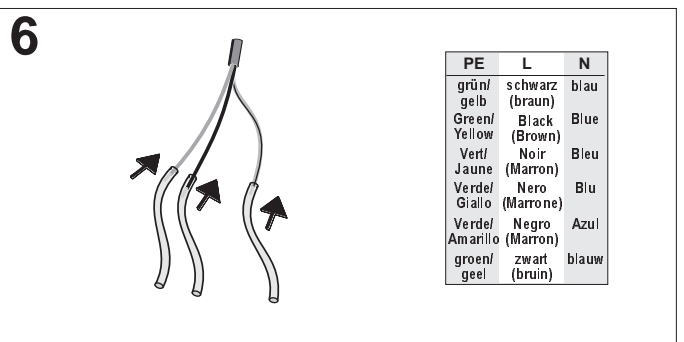
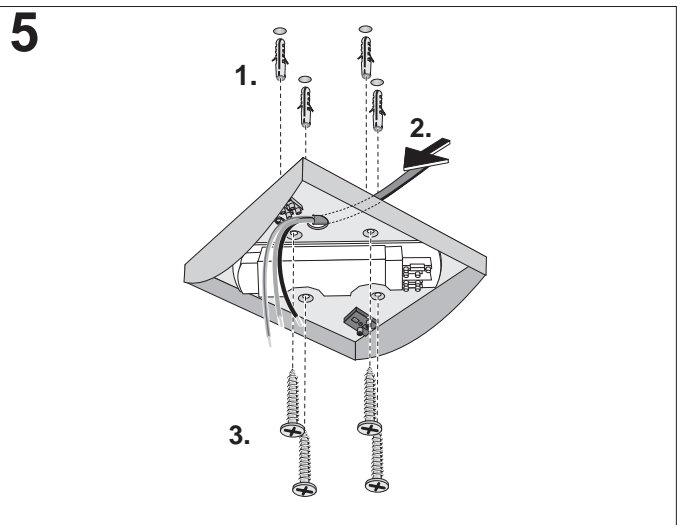
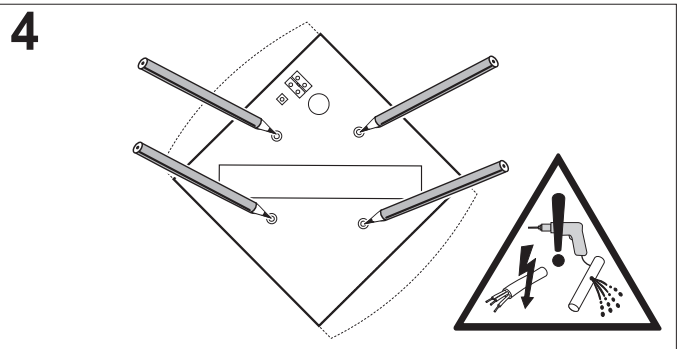
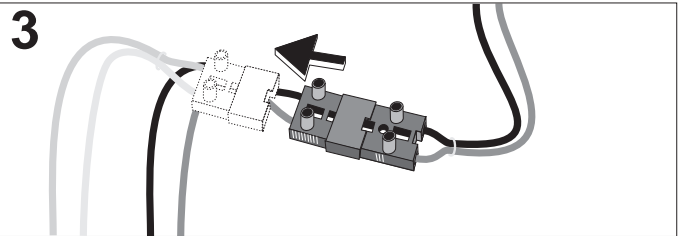
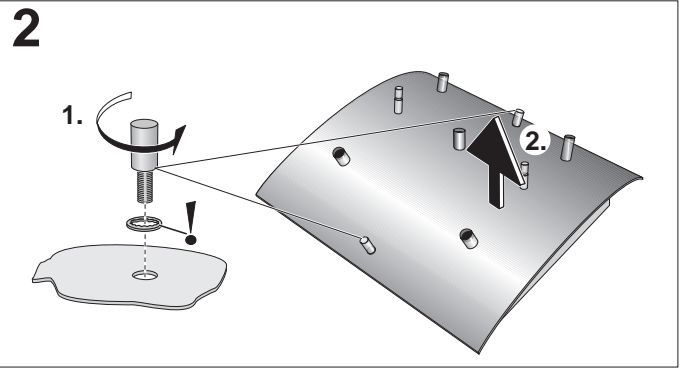
- Ⓓ **Vorsicht!** Leuchten nur vom Elektro-Fachmann anschließen lassen. Vor der Installation Netzleitung unbedingt spannungsfrei schalten.
- Ⓢ **Attention!** Lightings must only be connected by experts in electricity. Before commencing installation work, disconnect the mains cable from the power supply.
- ⓕ **Attention!** Les luminaires sont à connecter uniquement par un spécialiste en électricité. Avant installation, le secteur doit impérativement être mis hors tension.
- Ⓛ **Attenzione!** Gli apparecchi devono essere installati solamente da elettricisti o da esperti in elettricità. Prima di procedere all'installazione, l'impianto elettrico deve essere messo fuori tensione.
- Ⓔ **Atención!** Las lamparas deben ser instaladas por electricistas especialistas autorizados para ello. Antes de la instalación, no debe existir tensión en la instalación.
- Ⓝ **Attentie!** Verlichtingsapparaten laten aansluiten door een expert a.u.b. Schakel de elektriciteit uit alvorens met de installatie te beginnen.

- Ⓓ Keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Montage und Gebrauch! Montageanleitung bitte aufbewahren.
- Ⓢ No guarantee is given in case of damage caused by inexperienced mounting and use! Please keep the mounting instructions.
- ⓕ Pas de garantie en cas de dommages causés par un montage ou une utilisation non adaptés et non conformes! Conserver les instructions de montage.
- Ⓛ Nessuna garanzia è concessa in caso di danni causati da un montaggio non corretto o da un uso improprio dell'apparecchio. Conservare le istruzioni di montaggio.
- Ⓔ No hay garantía, en caso de daños causados por un montaje o una utilización que no sean adecuados y conformes! Conservar las instrucciones de montaje.
- Ⓝ Er wordt geen garantie gegeven op foutieve installatie of gebruik van het armatuur! Gelieve de instructies te bewaren.

- Ⓓ Nennspannung 230-240V! Ⓛ Tensione nominale 230-240V!
- Ⓢ Nominal input voltage 230-240V! Ⓔ Tensión nominal 230-240V!
- ⓕ Tension nominale 230-240V! Ⓝ Netspanning 230-240V!



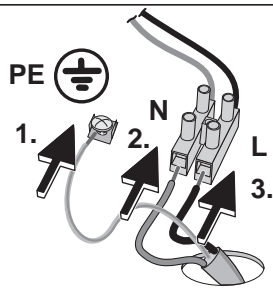
- Ⓓ Inhalt vorsichtig auspacken und prüfen.
- Ⓢ Carefully unpack and examine the content.
- ⓕ Déballer le contenu avec précaution et le vérifier.
- Ⓛ Sballare il contenuto con precauzione e verificarlo.
- Ⓔ Desembalar el contenido con precaucion y verificarlo.
- Ⓝ Voorzichtig uitpakken en controleer de inhoud



- Ⓓ Schutz-Schläuche über die Adern L, N und PE schieben.
- Ⓢ Move protecting covers on the cables L, N and PE.
- ⓕ Insérer les gaines d'isolation sur les cables Phase L, Neutre N et PE.
- Ⓛ Inserire la guaina d'isolazione sui cavi della fase L, neutro N e PE.
- Ⓔ Introducir las fundas de protección por encima de los cables, Fase L, Neutro N y PE.
- Ⓝ Schuif de beschermingskousen over de kabels L, N en PE.

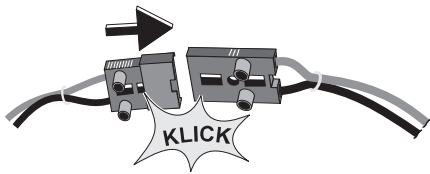
7

PE	L	N
grün/ gelb	schwarz (braun)	blau
Green/ Yellow	Black (Brown)	Blue
Vert/ Jaune	Noir (Marron)	Bleu
Verde/ Giallo	Nero (Marrone)	Blu
Verde/ Amarillo	Negro (Marron)	Azul
groen/ geel	zwart (bruin)	blauw

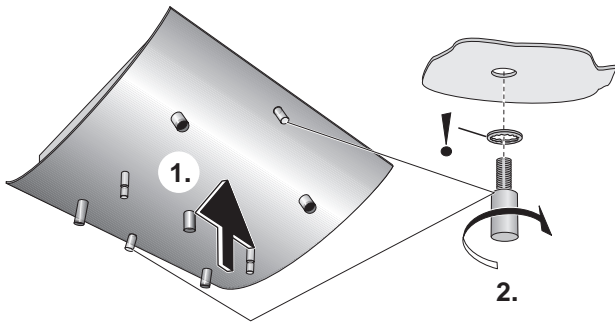


- Ⓓ Zuleitung vom Elektro-Fachmann anschließen lassen.
- Ⓚ Connection of mains cable to be realized by an expert in electricity.
- Ⓕ Effectuer le branchement de l'alimentation par un spécialiste en électricité.
- Ⓘ Il collegamento dell'apparecchio al cavo principale di alimentazione dovrà essere effettuato solo da persone esperte.
- Ⓔ Dejar que un electricista especialista, realice la conexión.
- Ⓝ Aansluiting van de voedingsdraden door een expert in elektriciteit.

8

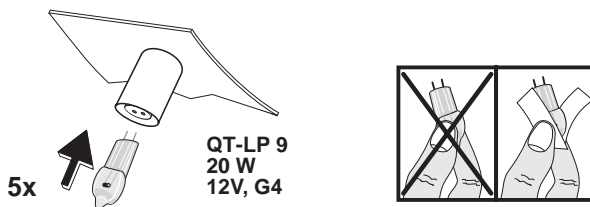


9

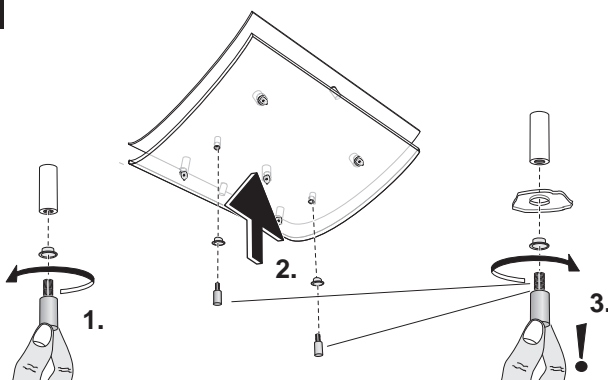


- Ⓓ Leitungen nicht einklemmen!
- Ⓚ Do not jam the cables!
- Ⓕ Ne pas coincer les cables!
- Ⓘ Attenzione di non imbiettire i cavi!
- Ⓔ Cuidado con no atrancar los cables!
- Ⓝ Let op dat de kabels niet geklemd worden!

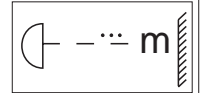
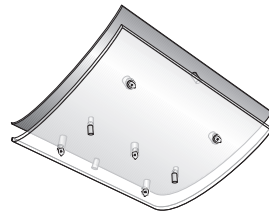
10



11



12



- Ⓓ Mindestabstände zu angestrahlten Flächen unbedingt einhalten. (Aufkleber auf Leuchte!)
- Ⓚ Attention! Observe the minimum distance between reflector and illuminated surfaces. (See symbol on the lamp label!)
- Ⓕ Attention respecter la distance minimale entre le réflecteur et la surface éclairée (Voir étiquette apposée sur le luminaire!)
- Ⓘ Attenzione a rispettare la distanza minima dell'apparecchio, tra riflettore e parte illuminata. (Per maggiori informazioni, leggere l'etichetta posta sull'apparecchio!)
- Ⓔ Cuidado con respetar la distancia minima con toda materia inflamable. (Observar la etiqueta en la lampara!)
- Ⓝ Attentie! Respiceer de minimum afstand tot ontvlambare materialen (zie symbol op lamplabel!)



- Ⓓ Defekte Leuchtmittel schnellstmöglich gegen Original-Leuchtmittel austauschen.
* Nach IEC 60 598-1 nur für den Betrieb mit "self-shielded"-Lampen zugelassen!

* "self shielded"

- Ⓚ Replace defect bulbs as soon as possible by original bulbs.
* To comply with IEC 60 598-1 only "self-shielded" lamp are allowed!



- Ⓕ Remplacer les ampoules défectueuses dans les meilleurs délais par des ampoules d'origine.
* Selon CEI 60 598-1, seule l'utilisation de source lumineuse "self-shielded" est autorisée!

QT-LP 9
max. 20 W
12V, G4

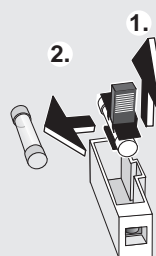
- Ⓘ Sostituire, al più presto, le lampadine difettuose con delle lampadine originali.
* Secondo IEC 60 598-1, e' autorizzato l'utilizzo solo delle lampade "self-shielded" (schermate)!

- Ⓔ Cambiar las bombillas defectuosas en el más breve plazo por bombillas de origen.
* Según IEC 60 598-1, solo se autoriza la utilización de bombillas "self-shielded"!

- Ⓝ Vervang de defekte lamp zo snel mogelijk door een nieuwe origineel lamp.
* Naar IEC 60-598-1, enkel voor gebruik met "self-shielded" lampen.

- Ⓓ Erhalten Sie den Wert und Glanz der Leuchte durch regelmäßige Pflege. Bitte nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.
- Ⓚ Maintain the luminary's value and shine by regular maintenance with due care. Only use solvent-free cleaning products.
- Ⓕ Un entretien régulier préservera la valeur et l'éclat du luminaire. N'utiliser que des produits nettoyants sans solvants.
- Ⓘ Una manutenzione regolare preserverà il valore e la lucentezza dell'apparecchio. Usare Solo prodotti senza solventi.
- Ⓔ Un mantenimiento regular preservará el valor y el brillo de las lamparas. Utilizar productos de limpieza, sin disolventes.
- Ⓝ Behoudt de waarde en glans van uw toestel door het regelmatig met zorg te behandelen. Gebruik enkel solventvrije producten.

- Ⓓ Bei Störung, die Sicherung vom Elektro-Fachmann prüfen lassen!



- Ⓚ In case of failure, pls let an expert in electricity test the fuse.
- Ⓕ En cas de défaillance, veuillez laisser contrôler le fusible de sécurité par un spécialiste en électricité.
- Ⓘ In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, far controllare i fusibili di sicurezza da un elettricista o da un esperto in elettricità.
- Ⓔ En caso de fallo, dejar un electricista especialista controlar el fusible de seguridad.
- Ⓝ In geval van defect laat een elektricien de zekering testen!